

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



華能國際電力股份有限公司

HUANENG POWER INTERNATIONAL, INC.

(於中華人民共和國註冊成立的中外合資股份有限公司)

(股份代號：902)

二零一一年中期業績公告

合併營業收入	:	人民幣640.54億元
歸屬於本公司股東的淨利潤	:	人民幣11.31億元
每股盈利	:	人民幣0.08元

華能國際電力股份有限公司(「本公司」或「公司」)董事會在此宣佈其截至二零一一年六月三十日止六個月未經審計的經營結果以及與二零一零年同期之經營結果的比較。截至二零一一年六月三十日止的六個月，本公司及其子公司取得合併營業收入人民幣640.54億元，與二零一零年同期相比增長了31.11%；歸屬於本公司股東的淨利潤人民幣11.31億元，比去年同期下降41.48%；每股盈利為人民幣0.08元，每股淨資產(不含非控制股東權益)為人民幣3.71元。

詳細的經營結果請參見以下所載未經審計的財務資料。

上半年業務回顧

二零一一年上半年，公司克服了燃料價格高位運行，資金供應普遍趨緊和資本市場震盪下行的不利影響，以提升經濟效益為中心，積極應對經營環境的變化，在安全生產、成本控制、節能環保、資本運營等各個方面取得了新的進展。

1. 電力生產

今年上半年，公司境內各運行電廠按合併報表口徑累計完成發電量1524.04億千瓦時，同比增長28.25%。公司發電量增長的主要原因是：公司搶抓2011年全國經濟形勢繼續向好、全社會用電需求較旺的有利時機，多渠道開拓市場，增發有效益電量；同時，自去年下半年以來，公司有多台新機組投產發電，並完成了對滇東能源公司和沾化熱電的收購，公司市場份額有所增加。

二零一一年上半年，新加坡大士能源有限公司累計發電量市場佔有率為26.7%，比去年同期增加了2.2個百分點。

2. 成本控制

二零一一年上半年電煤市場採購價格仍處於高位運行，明顯高於去年同期，因此造成公司煤炭採購成本增加。公司採取優化採購結構，增加經濟煤種採購數量，合理安排庫存等措施，降低煤炭平均採購價格。

3. 節能環保

公司高度重視節能環保工作。「十一五」期間，公司燃煤機組全部安裝了脫硫裝置，安裝脫硝裝置的燃煤機組容量超過30%。公司還加強了對燃煤機組脫硫設施的運行和維護，從而提高裝置運行效率和投運率。

4. 項目開發與建設

二零一一年上半年，公司江蘇金陵燃機熱電聯產項目、遼寧昌圖太平風電場項目和雲南老廠礦區白龍山煤礦二井項目獲得核准。

遼寧瓦房店趙屯風電場(48兆瓦)於二零一一年六月十八日投產。截止目前，公司擁有可控發電裝機容量為54,499兆瓦，權益發電裝機容量為51,032.5兆瓦。

5. 資本運營

二零一一年六月二十九日公司與華能吉林發電有限公司（「華能吉林公司」）及中國華能集團公司（「華能集團」）簽署了《華能吉林生物發電有限公司股權轉讓協議》。根據該協議，公司將向華能吉林公司轉讓華能吉林生物發電有限公司（「吉林生物公司」）權益，華能吉林公司將向公司支付10,630.32萬元作為對價。同時華能集團通過公司撥付給吉林生物公司7,135萬元的中央國有資本經營預算節能減排資金不再作為對公司的資本金投入，華能集團將同華能吉林公司就專項資金的處理另行約定。

下半年業務展望

當前我國經濟總體態勢良好，經濟運行正向宏觀調控預定方向發展。政府將繼續保持宏觀經濟政策的連續性和穩定性，並不斷增強政策的針對性和靈活性。

電力市場方面，受國民經濟平穩較快發展的影響，全國電力需求保持較快增長勢頭，預計全年發電量漲幅將超過12%。公司管理電廠多分佈在東南沿江、沿海地區，電力市場情況好於全國水平，公司在完成年初計劃境內發電量3150億千瓦時的基礎上，力爭使燃煤機組年發電利用小時超過所在地平均水平。但是，下半年的電力市場也面臨一定的不確定性，隨著銀根緊縮結構調整效果的進一步顯現，以及新機不斷投產，電力供應能力將進一步提高，電力供需緊張情況將進一步緩解，電量的增長速度將逐步放緩。同時，國家調整能源結構，大力提倡清潔能源和可再生能源的發展，對公司新項目的開發提出了更高的要求。

煤炭市場方面，國家發展與改革委員會加大了對部分煤炭供應商電煤重點合同兌現率及價格執行情況的監管力度，公司將積極執行並繼續爭取國家政策的支持，提高整體盈利能力。下半年煤炭供銷關係基本趨於平衡，煤炭價格仍將保持高位運行。公司將根據市場變化情況，制定採購策略，優化採購結構；繼續加強與國有大型煤炭企業的合作，擴大主供渠道；加大經濟煤種採購力度；發揮國際國內兩個市場兩種資源的功能；積極探索獲取煤炭資源的新途徑，努力控制燃料成本。

節能環保方面，公司始終嚴格按照國家節能環保政策、法規，新建機組採用先進的技術標準，發展高參數、大容量的高效火電機組和高效熱電聯產機組，努力擴大風電、水電等清潔能源比例，加快燃煤機組脫硝改造進度，加強現役機組環保設施的運營管理，有效降低污染物的排放，控制節能環保成本。

資金市場方面，政府貨幣政策由「適度寬鬆」轉為「穩健」，年內央行已連續六次上調存款準備金率、三次上調貸款利息，各大銀行也進一步加大了風險控制力度，企業融資難度、融資成本進一步加大。

下半年，公司將充分利用自身的資源、規模、區域、成本優勢，積極開拓發展空間，強化市場營銷，力爭超額完成全年發電量目標，嚴格控制成本費用，提高公司盈利能力。

二零一一年下半年公司的工作重點是：

1. 加強安全生產管理，確保機組安全、穩定、經濟運行。
2. 加大營銷工作力度，在確保發電效益最大化的前提下，力爭超額完成全年發電量任務。
3. 深化燃料管理工作，千方百計保證燃料安全、穩定、有效供應；提高重點合同兌現率，加大摻配摻燒力度，有效控制燃料採購成本。
4. 加強能耗指標管理，積極開展能耗指標的精細化管理和機組優化運行，進一步提高能耗指標水平。加大減排力度，不斷提高環保設備的投運率和綜合效率。
5. 積極應對嚴峻的融資環境，努力拓寬融資渠道，為公司經營發展提供資金保障。進一步優化債務結構，控制財務風險。
6. 積極推進項目前期工作，以電力「十二五」發展規劃為主線，進一步優化結構、調整佈局。強化基本建設管理，確保新投產機組安全、穩定、經濟運行，達到節能環保型機組的要求。

管理層討論與分析(國際財務報告準則數據)

管理層討論與分析(2011年中期) (國際財務報告準則數據)

一. 經營業績比較分析

二零一一年上半年，公司完成了對滇東能源、滇東雨汪、羅源灣海港、羅源灣碼頭、陸島碼頭和蘇子河水電的收購，該六家單位正式納入合併報表範圍。

二零一一年上半年與二零一零年上半年經營成果比較。

概要

根據華能國際電力股份有限公司(「公司」)的初步統計，截止二零一一年六月三十日，公司中國境內各運行電廠按合併報表口徑累計完成發電量1,524.04億千瓦時，同比增長28.25%；累計完成售電量1,437.18億千瓦時，同比增長28.30%。

公司發電量增長的主要原因是：

公司搶抓二零一一年全國經濟形勢繼續趨好、全社會用電負荷大幅增長的有利時機，多渠道開拓市場，增發有效電量；

去年下半年以來，公司有多台新機組投產發電，並完成了對滇東能源公司和沾化熱電的收購，公司市場份額有所增加。

公司所屬境內各運行電廠二零一一年上半年發電量／售電量(以億千瓦時計)分別為：

境內電廠	2011年 上半年 發電量	2010年 上半年 發電量	同比變動	2011年 上半年 售電量	2010年 上半年 售電量	同比變動
遼寧省						
大連	33.13	41.60	-20.36%	31.47	39.68	-20.69%
丹東	16.30	19.27	-15.41%	15.54	18.35	-15.31%
營口	40.31	49.18	-18.04%	37.80	46.24	-18.25%
營口熱電	16.69	18.11	-7.84%	15.56	16.84	-7.60%
內蒙古						
化德風電	0.72	0.74	-2.70%	0.71	0.73	-2.74%
河北省						
上安	74.81	65.64	13.97%	70.51	61.74	14.20%
康保風電	0.0029	—	—	—	—	—
甘肅省						
平涼	65.27	40.17	62.48%	61.87	38.04	62.64%
北京市						
北京熱電	22.63	23.12	-2.12%	19.90	20.33	-2.12%
天津市						
楊柳青熱電	31.67	30.45	4.01%	29.62	28.32	4.59%
山西省						
榆社	21.37	24.90	-14.18%	19.74	23.00	-14.17%
山東省						
德州	77.43	76.10	1.75%	72.94	71.79	1.60%
濟寧	25.31	24.95	1.44%	23.57	23.13	1.90%
辛店	16.78	16.45	2.01%	15.73	15.48	1.61%
威海	51.21	19.03	169.10%	48.72	17.91	172.03%
日照二期	41.74	37.71	10.69%	39.53	35.85	10.26%
沾化熱電 [※]	8.59	9.76	-11.99%	7.86	—	—
河南省						
沁北	76.68	66.73	14.91%	72.40	63.12	14.70%
江蘇省						
南通	47.38	40.57	16.79%	45.27	38.81	16.65%
南京	19.81	17.96	10.30%	18.70	16.95	10.32%
太倉	56.95	58.49	-2.63%	53.89	55.08	-2.16%

境內電廠	2011年 上半年 發電量	2010年 上半年 發電量	同比變動	2011年 上半年 售電量	2010年 上半年 售電量	同比變動
淮陰	35.82	39.81	-10.02%	33.72	37.49	-10.06%
金陵(燃機)	14.43	9.41	53.35%	14.08	9.19	53.21%
金陵(燃煤)	56.52	32.97	71.43%	53.80	31.35	71.61%
啟東風電	1.41	1.14	23.68%	1.37	1.12	22.32%
上海市						
石洞口一廠	37.49	37.20	0.78%	35.28	35.04	0.68%
石洞口二廠	39.87	30.41	31.11%	38.35	29.22	31.25%
上海燃機	7.17	5.33	34.52%	6.99	5.20	34.42%
石洞口發電	32.90	—	—	31.11	—	—
重慶市						
珞璜	82.87	63.01	31.52%	76.95	58.00	32.67%
浙江省						
玉環	130.99	103.38	26.71%	124.87	98.51	26.76%
湖南省						
岳陽	47.11	26.97	74.68%	44.28	25.09	76.48%
江西省						
井岡山	47.22	37.72	25.19%	44.94	35.93	25.08%
福建省						
福州	60.15	28.44	111.50%	57.14	27.07	111.08%
廣東省						
汕頭燃煤	33.00	36.49	-9.56%	30.91	34.13	-9.43%
海門	55.67	56.25	-1.03%	53.12	53.44	-0.60%
雲南省						
滇東能源 [※]	62.96	74.54	-15.54%	58.05	—	—
雨汪能源 [※]	33.68	35.67	-5.58%	30.89	—	—
合計	1,524.04	1,188.36	28.25%	1,437.18	1,120.14	28.30%

※ 山東省沾化熱電、雲南省滇東能源和雨汪能源2010年上半年發電量數據僅供參考，不計入公司2010年上半年發電量合計數。

2011年上半年，新加坡大士能源有限公司累計發電量市場佔有率為26.7%，比去年同期24.5%增加了2.2個百分點。

公司發電量同比大幅增加使得本期營業收入同比增長31.11%。受燃料價格上漲、公司規模擴大和發電量增加的影響，公司本期營業成本同比增長32.46%。總體上，二零一一年上半年歸屬於本公司股東的淨利潤約為人民幣11.31億元，較二零一零年上半年歸屬於本公司股東的淨利潤人民幣19.32億元下降了約41.48%。淨利潤下降的主要原因是燃料價格上漲和人民幣借款利率上升。

1. 營業收入及營業稅金及附加

營業收入主要是售電收入。二零一一年上半年本公司及其子公司合併營業收入約為人民幣640.54億元，比上年同期的人民幣約488.54億元增長了31.11%。

營業收入增長的主要原因是電量的增長。其中新機增量使得公司合併營業收入增加人民幣約65.16億元，新加坡業務營業收入增加人民幣約29.51億元。

營業稅金及附加主要包括增值稅附加稅，是根據行政法規規定，以實繳增值稅為基數，按照規定比例繳納的教育和城市建設等稅費。該等行政收費法規自二零一零年十二月起適用於外商直接投資並且獲得批准的企業實體，因此公司部分電廠自二零一零年十二月起須繳納此等稅費。二零一一年上半年營業稅金及附加為人民幣2.18億元，比上年同期的人民幣0.62億元增加了人民幣1.56億元。

2. 營業成本

二零一一年上半年本公司及其子公司合併營業成本為人民幣約590.45億元，比上年同期的人民幣約445.77億元增長了32.46%。

營業成本上升的主要原因是燃料價格上漲、公司規模擴大以及電量的增長。其中新機增量使得公司合併營業成本增加約人民幣62.58億元，新加坡業務營業成本增加約人民幣23.28億元。

2.1 燃料成本

本公司及其子公司最主要的營業成本為燃料成本，二零一一年上半年共計發生人民幣約428.85億元，比上年同期的人民幣約317.49億元增長了約35.08%。燃料成本上升的主要原因是燃料價格上漲、公司規模擴大以及電量的增長。新機增量使得公司燃料成本增加約49.44億元，新加坡業務燃料成本增加人民幣約7.94億元。

2.2 折舊

本公司及其子公司二零一一年上半年折舊費用共計人民幣約58.30億元，比上年同期的人民幣約52.26億元增長了約11.55%。折舊費用增長的主要原因是公司規模擴大。

2.3 人工成本

人工成本包括支付給職工的工資，向國家有關機構繳納的住房公積金、醫療保險、養老保險、失業保險和培訓等。本公司及其子公司二零一一年上半年人工成本共計人民幣約20.77億元，比上年同期的人民幣約18.19億元增加了人民幣約2.58億元，主要是因為公司規模擴大和新機投產後人工成本增加。

2.4 其他費用(含電力採購成本及支付華能開發的服務費)

本公司及其子公司二零一一年上半年其他費用(含電力採購成本及支付華能開發輸變電費用)共計人民幣約71.09億元，比上年同期的人民幣約48.22億元增加了人民幣約22.87億元，其中新機增量使得公司其他費用增加約為人民幣2.63億元，大士能源電力採購成本增加14.26億元，電力採購成本增加主要由電力採購量和採購單價上漲引起。

3. 財務費用

本公司及其子公司二零一一年上半年合併財務費用淨額為人民幣約36.87億元，比上年同期的人民幣約23.09億元增加了人民幣約13.78億元。財務費用增長的主要原因是人民幣借款利率上升、新機投產後利息不再資本化而轉入當期費用以及公司規模擴大。其中，新機增量增加當期財務費用約6.12億元，新加坡業務財務費用增加約人民幣2.56億元。

4. 聯營／合營公司投資收益

二零一一年上半年本公司及其子公司的聯營／合營公司投資收益約為人民幣3.46億元，比上年同期3.78億元減少了約0.32億元。

5. 所得稅費用

二零一一年上半年本公司及其子公司合併所得稅費用約為人民幣5.00億元，比二零一零年上半年的人民幣約4.22億元增加了人民幣0.78億元。與上年同期相比，本期合併報表範圍內虧損單位虧損額增加，因此總體平均所得稅率有所上升。新加坡業務所得稅費用增加約0.86億元。

6. 淨利潤(不包含非控制股東損益)

二零一一年上半年本公司及其子公司歸屬於本公司股東的淨利潤約為人民幣11.31億元，較二零一零年上半年的歸屬於本公司股東的淨利潤人民幣19.32億元下降了約41.48%，主要是因為燃料價格上漲和人民幣借款利率上升。

7. 財務狀況比較

於二零一一年六月三十日，本公司及其子公司資產總額達到人民幣約2,559.74億元，比二零一零年末人民幣2,279.38億元增長了約12.30%。

於二零一一年六月三十日，新加坡業務資產總額為人民幣約302.27億元，比二零一零年末人民幣279.98億元增長了約7.96%。

本公司及其子公司二零一一年上半年共計發生基本建設和更新改造支出約為人民幣63.48億元，其資金來源主要為自有資金、債務和權益融資和經營活動產生的現金流。

8. 主要財務比率對比

財務比率的計算公式：

負債與所有者權益比率 = 負債期末餘額／所有者權益(不含非控制股東權益)期末餘額

流動比率 = 流動資產期末餘額／流動負債期末餘額

速動比率 = (流動資產期末餘額 - 存貨期末淨額)／流動負債期末餘額

已獲利息倍數 = (稅前利潤 + 利息費用)／利息支出(含資本化利息)

項目	本公司及其子公司	
	2011年6月30日	2010年12月31日
負債與所有者權益比率	3.75	3.08
流動比率	0.39	0.38
速動比率	0.31	0.32

項目	2011年1-6月	2010年1-6月
已獲利息倍數	1.30	1.68

負債與所有者權益比率較年初有所上升，主要原因是滇東的煤電業務本期納入合併範圍及基建借款增加。流動比率和速動比率與年初基本持平。

已獲利息倍數較去年同期有所下降，主要原因是當期利息支出增加。

於二零一一年六月三十日，本公司及其子公司淨流動負債為人民幣617.85億元。基於公司成功的融資歷史、銀行授予的可隨時提現的授信額度和良好的信用支撐，公司相信可以及時償還到期的債務，進行融資取得長期借款並保證經營所需的資金。此外，公司利用良好的信用借入利率較低的短期借款，降低了利息費用。

二. 流動性及資金來源

1. 流動性

項目	2011年1-6月 人民幣億元	2010年1-6月 人民幣億元	變化率 %
經營活動產生的現金淨額	92.98	90.38	2.88%
投資活動使用的現金淨額	(83.00)	(115.78)	-28.31%
融資活動產生的現金淨額	13.08	31.30	-58.21%
匯兌收益／(損失)	0.69	(0.13)	-630.77%
現金及現金等價物的增加淨額	23.75	5.77	311.61%
期初現金及現金等價物的餘額	94.26	52.27	80.33%
期末現金及現金等價物餘額	118.01	58.04	103.33%

二零一一年上半年度公司經營淨現金流為人民幣92.98億元，與去年同期持平。

投資活動現金流出為人民幣83.00億元，主要為在建項目的資本支出以及支付部分收購項目對價款。

公司主要的融資活動為償還借款及到期的短期融資券和新項目融資。二零一一年上半年，公司償還借款人民幣358.45億元，償還到期的短期融資券人民幣50.00億元，新增借款人民幣438.48億元，發行短期融資券人民幣49.80億元。

於二零一一年六月三十日，本公司及其子公司現金及現金等價物餘額中包括人民幣70.24億元，新加坡元折合人民幣16.45億元，美元折合人民幣11.57億元，港元折合人民幣19.69億元，日元折合人民幣0.06億元。

2. 資本支出和資金來源

2.1 收購活動資本支出

二零零九年十二月三十一日公司與山東電力集團公司(以下簡稱「山東電力」)和山東魯能發展集團有限公司(以下簡稱「魯能發展」)簽署《產權轉讓合同》。根據《產權轉讓合同》，公司將受讓山東電力集團公司擁有的滇東能源註冊資本中100%的權益、滇東雨汪註冊資本中100%的權益、沾化熱電註冊資本中100%的權益、吉林生物發電註冊資本中100%的權益、羅源灣海港註冊資本中60.25%的權益、羅源灣碼頭註冊資本中58.3%的權益、陸島碼頭註冊資本中73.46%的權益、魯能膠南港註冊資本中100%的權益、魯能海運註冊資本中53%的權益、有關前期項目(包括日照嵐山4×660兆瓦火電項目、羅源灣2×660兆瓦火電項目)的開發權以及魯能發展持有的羅源灣海港註冊資本中39.75%的權益。公司須向轉讓方合計支付人民幣86.25億元作為本次收購的對價。截至二零一一年六月三十日，公司已支付人民幣68.85億元。

公司繼二零一零年底完成對沾化熱電、魯能膠南港、魯能海運和吉林生物發電的收購後，於二零一一年上半年完成了對其他5家單位的收購。

2.2 基建及更新改造資本支出

二零一一年上半年公司實際基建及更新改造資本支出為人民幣63.48億元。其中，北京熱電人民幣6.82億元，左權電廠人民幣6.71億元，海門電廠人民幣5.30億元，酒泉風電人民幣3.36億元，岳陽擴建人民幣3.11億元，沁北擴建人民幣2.53億元，啟東風電人民幣1.78億元，滇東雨汪人民幣1.73億元，上海發電人民幣1.31億元，金陵燃煤人民幣1.24億元，湘祁水電人民幣1.21億元。境外業務基建支出為人民幣9.08億元，其他單位的基建支出為人民幣10.59億元，更新改造支出為人民幣8.71億元。

以上資本性支出的資金來源主要為自有資金、債務及權益融資和經營活動產生的現金流。

未來幾年仍將是公司資本性支出相對集中的時期。公司將根據商業可行原則，積極推進規劃項目的進程。在此基礎上，公司還將積極開發規劃中的新項目，為公司長期發展奠定基礎。公司預計將會繼續通過使用自有資金、債務及權益融資以及經營活動產生的現金流等方式支付上述資本開支。

2.3 資金來源及籌資成本預期

公司預期的資本性支出和收購支出的資金主要來源於自有資金、債務和權益融資以及經營活動產生的現金流。

公司良好資信狀況使公司擁有較強的籌資能力。於二零一一年六月三十日，本公司及其子公司擁有金額超過人民幣900億元的未使用綜合授信額度。

經股東大會批准，公司於二零一一年一月十二日發行無抵押短期債券人民幣50億元，票面年利率為3.95%。該債券以人民幣標價，按面值發行，存續期為自發行日起365天，實際年利率為4.37%。

截至二零一一年六月三十日，公司帶息債務總額約為人民幣1647.73億元，其中，一年內到期部分約為人民幣740.05億元（含短期借款及短期融資券）。帶息債務總額中美元債務8.60億美元、新元債務30.44億新元、歐元債務0.91億歐元，一年內到期部分分別約為1.35億美元、0.74億新元、0.09億歐元。同時，帶息債務總額中除人民幣債務外，固定利率借款餘額折合人民幣13.88億元，佔除人民幣外的帶息債務的6.2%，平均利率為3.72%；浮動利率的借款餘額折合人民幣209.87億元，佔除人民幣外的帶息債務的93.8%，平均利率為市場基準利率+1.48%。

二零一一年六月三十日，中新電力及其子公司借款中長期借款折人民幣159.24億元，全部為新元浮動利率銀行借款，年利率為1.94%-4.25%，短期借款折人民幣0.39億元，年利率1.36%。

於二零一一年六月三十日，按原借款協議，本公司及其子公司長期借款中的浮動利率借款餘額約為7.76億美元（利率為libor+0.075%至libor+1%）、30.36億新元（利率為sibor+1.65%；DBS prime rate）。

2.4 其他資金支出

公司目標是為股東創造長期、穩定增長的回報，圍繞這一目標，公司執行積極平衡穩定的派息政策，於二零一一年五月十七日，經本公司二零一零年度股東大會批准並宣派按每普通股支付股息人民幣0.20元（含稅），合計約人民幣28.07億元，截止二零一一年六月三十日已全部支付完畢。

2.5 長期借款到期償還概況

單位：億元人民幣

項目	1年以內	1年至2年	2年至3年	3年至4年	4年至5年
計劃還本	167.77	131.54	81.44	67.21	38.34

三. 重大投資的表現及前景

公司於二零零三年四月二十二日支付了人民幣23.9億元，獲得了深圳市能源集團有限公司(以下簡稱「深能集團」) 25%的股權，並於二零零七年十二月還獲得了深能集團所屬子公司深圳能源集團股份有限公司(以下簡稱「深圳能源」)增發的2億股股份。此外，深圳能源定向增發股份收購深能集團大部分資產，深能集團在適當的時間將予註銷。屆時，公司將直接持有深圳能源總計25.01%的股份。在國際財務報告準則下，上述投資二零一一年上半年合計為本公司增加權益利潤約人民幣1.87億元，預計該項投資未來將為公司提供合理的投資回報。

於二零零六年十二月三十一日，公司直接持有四川水電60%的股份。於二零零七年一月，華能集團對四川水電增資人民幣6.15億元，公司對四川水電的股權比例降至49%。華能集團取代公司成為四川水電控股股東。在國際財務報告準則下，該項投資為公司增加二零一一年上半年權益利潤為人民幣1.33億元，預計該項投資未來將為公司提供合理的投資回報。

四. 福利政策

於二零一一年六月三十日，本公司及其子公司共有員工33,459人。報告期內，公司的薪酬政策和培訓計劃未發生重大變化。

五. 關於擔保抵押債務和受限制資產

於二零一一年六月三十日，本公司對全資子公司中新電力的長期銀行借款提供擔保，金額約人民幣158.89億元。

於二零一一年六月三十日，本公司及其子公司的質押借款有：

1. 二零一零年上半年本公司將部分應收賬款作為質押借入的短期借款。於二零一零年六月三十日，該項質押借款的餘額約為人民幣29.42億元，被質押應收賬款的餘額約為人民幣31.52億元；
2. 於二零一一年六月三十日，本公司及其子公司應收票據貼現獲得的短期借款餘額為人民幣8,398萬元；
3. 於二零一一年六月三十日，本公司及其子公司有約0.87億元的借款由本公司之子公司羅源灣海港淨值為0.87億元的海域使用權抵押；
4. 本公司及其子公司有約0.15億元的借款由本公司之子公司羅源灣碼頭土地使用權及其他固定資產抵押，其中土地使用權淨值為0.34億元；
5. 於二零一一年六月三十日，長期借款人民幣1.87億元系由部分物業、廠房及設備作為抵押；
6. 於二零一一年六月三十日，長期借款人民幣133.01億元系由電費收費權作為質押。
7. 於二零一一年六月三十日，本公司及其子公司票面金額為0.14億元的銀行承兌匯票由票面金額為0.12億元的應收票據及金額為0.05億元的銀行存款作為質押。

於二零一一年六月三十日，受到限制的銀行存款為人民幣1.59億元，主要為信用證保證金。

於二零一一年六月三十日，公司無重大或有負債。

六. 風險因素

(1) 利率風險

境內業務：公司境內計息債務中人民幣債務佔比超過90%，因此，人民幣利率的變化將直接影響公司的債務成本；公司境內計息債務中外幣債務佔比不足10%，其中約半數為浮動利率計息，公司已對其中近半數的浮動利率計息外幣債務採取了利率套保措施，因此外幣債務利率波動對公司影響較小；

境外業務：公司境外計息債務全部為新加坡元浮動利息債務，公司已對其中近半數採取了利率套保措施，目前新加坡元利率處於較低水平，預計近期新加坡元利率波動不會對公司產生重大不利影響。

(2) 匯率風險

境內業務：公司境內計息債務中外幣債務佔比不足10%，且主要是美元貸款，而目前人民幣對美元保持緩慢升值趨勢，預計近期匯率波動不會對公司產生重大不利影響；

境外業務：中新電力之子公司大士能源公司進口燃料合約以美元結算，新加坡元兌美元匯率存在波動，大士能源公司已通過遠期外匯合約進行了套期對沖。

本公司及其子公司將積極關注匯率和利率市場的變動，審慎評估匯率和利率變動的風險。結合目前發電行業的整體發展態勢和公司的成長，公司將繼續致力於在滿足公司日常生產經營和興建與收購的基礎上，力求控制資本成本和財務風險，建立最佳資本結構，通過有效的財務管理活動，回報股東。

股本結構

截至二零一一年六月三十日止，本公司已發行總股本為14,055,383,440股，其中內資股為10,500,000,000股，佔已發行總股本的74.70%，外資股為3,555,383,440股，佔已發行總股本的25.30%。就內資股而言，華能國際電力開發公司（「華能開發」）持有5,066,662,118股，佔本公司已發行總股本的36.05%，中國華能集團公司持有1,568,001,203股，佔本公司已發行總股本的11.16%，其他內資股股東合計共持有3,865,336,679股，佔已發行總股本的27.49%。

購買、出售或贖回股份

本公司及其子公司於二零一一年上半年內概無出售任何其他類型的有價證券，亦無購買或贖回任何本公司股份或其他證券。

主要股東持股情況

下表所列为截止二零一一年六月三十日止，本公司發行在外股份的前十名股東的持股情況：

股東名稱	持股總數	持股比例(%)
華能國際電力開發公司	5,066,662,118	36.05%
香港中央結算(代理人)有限公司*	2,454,575,036	17.46%
中國華能集團公司	1,568,001,203	11.16%
河北建設投資集團有限責任公司	603,000,000	4.29%
滙豐代理人(香港)有限公司#	523,308,520	3.72%
中國華能集團香港有限公司	520,000,000	3.70%
遼寧能源投資(集團)有限責任公司	422,679,939	3.01%
江蘇省投資管理有限責任公司	416,500,000	2.96%
福建投資企業集團公司	374,466,667	2.66%
大連市建設投資有限公司	301,500,000	2.15%

* 香港中央結算(代理人)有限公司為公司H股的名義股東，其所持股份為其所代理的H股股東的股份總和。

滙豐代理人(香港)有限公司為公司的美國預托證券的名義股東，其所持股份為其所代理的美國預托證券的股份總和。

董事，監事購買股份之權利

本公司已採納了一套不低於香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十有關上市公司董事進行證券交易的標準守則。經向本公司所有董事及監事查詢後，其均確認在二零一一年上半年度內一直遵守有關守則。

於二零一一年六月三十日，本公司各董事、最高行政人員或監事概無在本公司及其／或任何相聯法團（定義見「證券及期貨條例」第XV部）的股份、相關股份及／或債券證（視情況而定）中擁有任何需根據「證券及期貨條例」第XV部第7和第8分部知會本公司及香港聯合交易所有限公司（「香港聯交所」）的權益或淡倉（包括根據「證券及期貨條例」該些章節的規定被視為或當作這些董事、最高行政人員或監事擁有的權益或淡倉），或根據「證券及期貨條例」第352條規定需記錄於本公司保存的登記冊的權益或淡倉，或根據上市規則附錄十中的「上市公司董事進行證券交易的標準守則」須知會本公司及香港聯交所的權益或淡倉。

公眾持股量

基於公開予本公司查閱之資料及據董事所知悉，截至本公告日期為止，本公司一直維持上市規則所訂明並經與香港聯交所同意之公眾持股量。

股息

本公司董事會決定，二零一一年中期不派發股息。

重大事項披露

1. 二零一一年五月十七日，公司召開年度股東大會審議通過了董事會、監事會換屆選舉議案，產生了公司第七屆董事會、監事會。

第七屆董事會成員是：曹培璽董事長，黃龍副董事長，董事李世棋、黃堅、劉國躍、范夏夏、單群英、劉樹元、徐祖堅、黃明園，獨立董事邵世偉、吳聯生、李振生、戚聿東、張守文。

第七屆監事會成員是：郭珺明監事會主席，郝庭緯監事會副主席，監事張夢嬌、顧建國、王兆斌、戴新民。

二零一一年八月三日，戴新民先生因工作需要辭去公司第七屆監事會職工代表監事職務。經公司職工一致推選，張伶女士當選為公司第七屆監事會職工代表監事。

二零一一年八月九日，公司董事會聘任李樹青先生擔任公司副總經理職務。同意林偉傑先生辭去公司副總經理職務。

2. 二零一一年六月二十九日公司與華能吉林公司及華能集團簽署了《華能吉林生物發電有限公司股權轉讓協議》。根據該協議，公司將向華能吉林公司轉讓華能吉林生物公司權益，華能吉林公司將向公司支付10630.32萬元作為對價。同時華能集團通過公司撥付給吉林生物公司7135萬元的中央國有資本經營預算節能減排資金不再作為對公司的資本金投入，華能集團將同華能吉林公司就專項資金的處理另行約定。

企業管治

公司十分注重公司治理，不斷推進公司管理體制創新，加強公司制度建設，並致力於提高公司企業管治的透明度，不斷提升企業管治水平。公司始終堅持以「公司和全體股東利益最大化」為出發點，公平、公正對待全體股東，努力為股東帶來長期、穩定、增長的回報。

(a) 企業管治常規

近年來公司對加強公司治理、提高公司運營質量，採取了如下措施：

(一) 加強和完善公司治理

除符合適用法律規定之外，作為境內外三地上市的公眾公司，公司受到三個上市地證券監管部門的監管和廣大投資者的監督。因此，決策權、監督權和經營權三權制衡互相協作的法人治理結構和誠信為本、遵守法紀、依法經營成為公司的立身之本。

多年來公司董事會制定並實施了《董事會議事規則》、《監事會議事規則》、《總經理工作規則》、《董事會戰略委員會工作細則》、《董事會審計委員會工作細則》、《董事會提名委員會工作細則》、《董事會薪酬與考核委員會工作細則》、《獨立董事工作制度》、《獨立董事年報工作制度》及《審計委員會年報工作規程》，並根據適用法律和公司發展的需要對《公司章程》進行了多次修訂。

(二) 加強和完善信息披露管理制度

公司對於對外信息披露工作十分重視，成立了由副總經理、總會計師負責，各部門經理為成員的信息披露委員會，負責審議公司的定期報告；公司實行每周一次的信息披露例會制度，由副總經理、總會計師主持，通報一周公司的重大事項，為公司履行相關的信息披露職責提供了保證；公司先後制定並實施了有關信息披露的相關制度，並根據監管要求對相關制度及時修訂。目前正在實施的制度有：《信息披露管理辦法》、《投資者關係管理規定》、《信息披露委員會工作規定》、《證券融資及資本運營工作管理辦法》、《股東大會議事規則》及《華能國際電力股份有限公司董事、監事及高級管理人員所持本公司股份管理守則》等系列規章。為了進一步加強公司的內幕信息管理及保密工作，維護信息披露的公開、公平、公正原則，公司於二零一零年十月新頒佈實施了《內幕信息知情人管理辦法》，以進一步提高公司規範運作和公司治理水平，防範內幕交易活動，保護投資者的合法權益。二零一一年四月，公司根據北京證監局及公司股份上市地證券監管規則的規定並結合公司實際情況制定了《年報信息披露重大差錯責任追究管理規定》，以進一步規範並提高公司年報信息披露的質量和透明度。

公司有關部門及時就市場關注熱點、公司生產運營、經營業績等編製回答問題預案並隨時更新，經公司管理層和信息披露委員會授權代表批准後作為公司對外發言的依據；此外，公司還不定期的聘請相關專業人員對公司內部負責信息披露的人員進行專業培訓，促使相關人員的業務水平不斷提高。

(三) 規範財務管理制度，加強內控管理

上市公司的誠信，很大程度上與財務報表的編製質量和財務活動的規範運作有關。公司為了規範財務管理，做了大量具體細緻的工作。具體包括：

1. 為嚴格執行會計法規、會計準則和會計制度，加強會計核算和會計監督，真實、公允地反映財務狀況、經營成果及現金流量，公司制訂了《會計核算辦法》、《基本建設會計核算規定》、《基本建設會計核算業務指南》、《固定資產管理規定》、《固定資產目錄》、《成本管理規定》。公司董事會、監事會、審計委員會定期對公司財務報告進行審核，落實了董事長、總經理、財務負責人對財務報告真實性、完整性負責的要求。
2. 為維護上市公司獨立性，在財務工作方面，公司首先在本部從組織上實現了人員的分開，專門成立了負責托管業務有關機構，使公司得以按照國家法律法規以及監管規則的要求，實現上市公司與控股股東在人員、資產、財務方面的全面分開。

3. 為建立健全公司內部控制，實現經營效果和效率，確保財務報告的可靠性，有效提高風險防範能力，公司從二零零三年開始啟動內部控制體系建設工作。八年來，公司建立了內控體系建設戰略規劃，明確了內控體系建設目標，即通過內控工作的全面推進，不斷提高公司的發展能力、競爭能力和抗風險能力，實現了公司的戰略目標；公司建立了內部控制組織體系，加強了公司、分公司和電廠三個層面的內部控制工作體系；以國內外相關監管要求為基礎，建立了符合公司管理特點的內部控制程序，設計並正式頒佈《內部控制手冊》，並確立了《內部控制手冊》是公司內部管理法典的最高權威地位；每年堅持內部控制日常自我評估，及時發現控制缺陷並進行跟蹤改進；全方位宣傳和培訓了內部控制理念和知識。

公司管理層經過充分評估認為，公司內部控制制度健全，執行有效。

公司是首批滿足《薩班斯法案》第404條款財務報告內控方面要求的在美上市的中國企業。截至目前，外部審計師已連續五年對公司內部控制出具了無保留意見的審計報告，公司已實現內控工作常態化，建立了長效的內控機制。

4. 在資金管理方面，公司已制定了《財務管理辦法》、《資金收支管理規定》、《資金收支管理考核規定》、《匯票管理規定》、《募集資金管理規定》、《衍生金融產品交易管理規定》、《對外擔保管理規定》和《關於規範與關聯方資金往來的管理規定》等數項相關管理制度，公司《章程》中也有有關貸款、擔保、投資等事項的相關規定。公司在歷年年報中均按照中國證監會、上交所的要求由註冊會計師對控股股東及其他關聯方佔用資金情況進行審計並出具專項說明，未發生任何違規佔用資金情況。此外，公司每季還與關聯方就經營性資金往來進行核對清算，確保資金安全。同時，公司每季均向北京證監局上報有關資金佔用情況，隨時督促自己遵守有關規定。

上述各項制度和措施為公司生產經營構造了一個健全的管理框架。保證了公司運作日趨規範、公司質量逐步提高。

(b) 董事的證券交易

由於是三地上市公司，公司嚴格遵守美國、香港和國內監管機構對於董事進行證券交易的有關約束條款，並始終堅持條款從嚴的原則，即按三地條款中最嚴格的執行。公司已採取了一份標準不低於香港上市規則附錄十有關上市公司董事進行證券交易的標準守則，即《公司證券信息及交易的管理規定》；制定並實施了《華能國際電力股份有限公司董事、監事及高級管理人員所持本公司股份管理守則》。嚴格要求按照公司法及相關制度進行本公司股份轉讓行為，禁止證券交易內幕信息的知情人員利用內幕信息進行證券交易活動，並對內幕信息的知情人員作了詳細規定，以此作為本公司董事買賣證券之標準守則。目前經向公司所有董事、高管特定查詢，所有董事、高管均未持有公司股票，也無直接或間接擁有重大權益的任何重要合約。

(c) 董事會

公司董事會由15名成員組成。第六屆董事會的組成情況是：曹培璽先生出任董事會董事長，黃龍先生出任董事會副董事長；公司執行董事為董事長曹培璽先生和董事、總經理劉國躍先生，董事、副總經理范夏夏先生；非執行董事為：黃龍先生、吳大衛先生、黃堅先生、單群英先生、徐祖堅先生、黃明園女士、劉樹元先生；公司獨立非執行董事共5名，佔公司董事會成員的1/3，分別為：劉紀鵬先生、于寧先生、邵世偉先生、鄭健超先生、吳聯生先生。

二零一一年五月十七日，公司年度股東大會審議通過了董事會換屆選舉議案，產生了新一屆暨第七屆董事會，其組成情況是：曹培璽先生出任董事會董事長，黃龍先生出任董事會副董事長；公司執行董事為董事長曹培璽先生和董事、總經理劉國躍先生，董事、副總經理范夏夏先生；非執行董事為：黃龍先生、李世棋先生、黃堅先生、單群英先生、劉樹元先生、徐祖堅先生、黃明園女士；公司獨立非執行董事共5名，佔公司董事會成員的1/3，分別為：邵世偉先生、吳聯生先生、李振生先生、戚聿東先生、張守文先生。

報告期內(截至二零一一年六月三十日)公司董事會召開包括例會和通訊表決等臨時會議共五次會議，具體內容詳見公告。

董事出席董事會會議的情況如下列所示：

姓名	應出席 會議次數	親自 出席次數	委託 出席次數	出席率(%)
執行董事				
曹培璽	5	4	1	80% (委託出席率20%)
劉國躍	5	5	0	100%
范夏夏	5	4	1	80% (委託出席率20%)
非執行董事				
黃龍	5	5	0	100%
李世棋	2	2	0	100%
黃堅	5	5	0	100%
單群英	5	5	0	100%
劉樹元	5	5	0	100%
徐祖堅	5	4	1	80% (委託出席率20%)
黃明園	5	5	0	100%
獨立非執行董事				
邵世偉	5	5	0	100%
吳聯生	5	5	0	100%
李振生	2	2	0	100%
戚聿東	2	2	0	100%
張守文	2	1	1	50% (委託出席率50%)
離任董事				
吳大衛	3	3	0	100%
劉紀鵬	3	3	0	100%
于寧	3	3	0	100%
鄭健超	3	2	1	66.67% (委託出席率33.33%)

誠如在歷次企業管治報告所述，公司章程對董事會的職責和運作程序作了詳細的闡述（詳見公司章程）。公司董事會定期召開會議，聽取公司經營業績報告，及時做出決策。公司重大經營決策需董事會討論通過的，也可召開臨時會議。董事會會議包括例會和臨時會議。董事會例會包括：年度會議、第一季度會議、半年度會議和第三季度會議。

所有定期會議安排均提前至少十四天通知各位董事，並保證每位董事詳盡了解會議議題和充分發表意見；所有獨立非執行董事均對應盡職責部分發表了獨立董事意見；所有會議情況都詳盡記錄並備存公司董事會辦公室。

另外，公司獨立非執行董事均按照上市規則要求提交了就其獨立性作出的二零一零年度獨立非執行董事確認函。

除定期和不定期會議外，董事會通過董事長辦公會及時充分獲取信息以監控管理層的目標和戰略，掌握公司的財務狀況和經營成果，以及重要協議條款的簽署和執行情況。

董事長聯合副董事長在董事會閉會期間代行董事會部分職責。內容包括：(一) 審定設立或取消開發建設項目的議案；(二) 審定總經理關於任免和調動公司各部門經理和派出機構經理的議案；(三) 審定重大資金使用計劃；(四) 審定設立或撤消分公司或分支機構的議案；(五) 審定其他特別重大問題。

公司管理層按照公司章程，主持公司的生產經營管理工作，實施年度經營計劃和投資方案，制訂公司具體規章等。

公司董事長同公司總經理簽署授權管理書，明確與管理層之間的權責。公司管理層每年均對各項授權辦理情況匯總報告。

(d) 董事長和總經理

公司董事長和總經理分設，分別按照公司章程各司其職。報告期內董事會董事長由曹培璽先生出任，劉國躍先生擔任公司的總經理。

董事會與管理層之間的責任分工與歷次企業管治報告所述相同。

(e) 非執行董事

根據公司章程規定，公司董事會成員每屆任期不能超過三年(含三年)，可以連選連任；但獨立非執行董事根據中國證監會有關規定任期最長不能超過六年(含六年)。

非執行董事的任期如下列所示：

非執行董事姓名	任期
黃 龍	二零一一年五月十七日至二零一四年五月
李世棋	二零一一年五月十七日至二零一四年五月
黃 堅	二零一一年五月十七日至二零一四年五月
單群英	二零一一年五月十七日至二零一四年五月
劉樹元	二零一一年五月十七日至二零一四年五月
徐祖堅	二零一一年五月十七日至二零一四年五月
黃明園	二零一一年五月十七日至二零一四年五月

(f) 董事薪酬

根據國家相關法律和公司章程的有關規定，公司董事會設立了薪酬與考核委員會，主要負責研究公司董事及高級管理人員的考核標準、進行考核並提出建議；負責研究、審查公司董事及高級管理人員的薪酬政策與方案，對董事會負責。鑒於公司執行董事劉國躍先生、范夏夏先生為公司高管，其業績評價體現在董事會對經營班子的考核評價中。報告期內劉國躍先生、范夏夏先生作為執行董事在公司領取薪酬，其薪酬列在年度工資總額中並按公司薪酬管理規定進行管理。薪酬與考核委員會審查工資總額後提交年度董事會。執行董事已按照聯交所要求並採用該合同模板簽訂董事服務合同。

第六屆薪酬與考核委員會成員由七名董事組成，成員分別是劉紀鵬先生、劉國躍先生、徐祖堅先生、劉樹元先生、邵世偉先生、鄭健超先生、吳聯生先生；其中劉紀鵬先生、邵世偉先生、鄭健超先生、吳聯生先生為獨立非執行董事，主任委員由劉紀鵬先生擔任。

第七屆薪酬與考核委員會成員由七名董事組成，成員分別是戚聿東先生、劉國躍先生、劉樹元先生、徐祖堅先生、邵世偉先生、吳聯生先生、李振生先生；其中戚聿東先生、邵世偉先生、吳聯生先生、李振生先生為獨立非執行董事；主任委員由戚聿東先生擔任。

董事會薪酬與考核委員會按照公司《薪酬與考核委員會工作細則》規範運作。二零一一年三月二十八日召開二零一一年第一次會議，聽取了關於公司工資總額情況的匯報，同意公司關於二零一一年工資總額情況的安排。

報告期內公司董事會薪酬與考核委員會出席會議情況如下列所示：

會議名稱	會議時間	親自出席的委員	委託出席的委員
第六屆董事會 薪酬與考核委員會 二零一一年第一次會議	2011.3.28	劉紀鵬、劉國躍、 徐祖堅、劉樹元、 邵世偉、吳聯生	鄭健超

(g) 董事提名

根據國家相關法律和公司章程的有關規定，公司董事會設立了提名委員會，主要負責根據《公司法》和《證券法》對董事任職資格要求，以及公司經營管理的需要研究公司董事候選人和高級管理人員的選擇標準和程序並向董事會提出建議；廣泛搜尋合格的董事候選人和高級管理人員的人選；對董事候選人和高級管理人員的人選進行審查並提出建議。目前公司董事提名主要由大股東提出，經提名委員會審查任職資格後提交董事會；公司總經理由董事會聘任；公司副總經理及經營班子人選由總經理提名，經提名委員會審查任職資格後提交董事會。

第六屆董事會提名委員會成員分別為邵世偉先生、范夏夏先生、單群英先生、黃明園女士、劉紀鵬先生、于寧先生、吳聯生先生；其中邵世偉先生、劉紀鵬先生、于寧先生、吳聯生先生為獨立非執行董事；主任委員由邵世偉先生擔任。

第七屆董事會提名委員會成員分別為：邵世偉先生、范夏夏先生、單群英先生、黃明園女士、吳聯生先生、戚聿東先生、張守文先生；其中邵世偉先生、吳聯生先生、戚聿東先生、張守文先生為獨立非執行董事；主任委員由邵世偉先生擔任。

報告期內公司董事會提名委員會出席會議情況如下列所示：

會議名稱	會議時間	親自出席的委員	委託出席的委員
第六屆董事會 提名委員會二零一一年 第一次會議	2011.3.28	邵世偉、范夏夏 單群英、黃明園 劉紀鵬、于 寧 吳聯生	無

(h) 核數師的委任

羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司受聘為公司二零一一年度境外及境內審計師。

(i) 審計委員會

根據公司上市地監管機構的要求和公司章程的有關規定，公司董事會設立了審計委員會，主要職責是：協助董事會監督

- (一) 本公司財務報表的真實性，
- (二) 本公司遵守法律和監管要求的情況，
- (三) 本公司獨立審計師的資格和獨立性，及
- (四) 本公司獨立審計師和本公司內部審計部門的工作表現。

第六屆董事會審計委員會由五名董事組成，分別為吳聯生先生、劉紀鵬先生、于寧先生、邵世偉先生、鄭健超先生；上述委員均為獨立非執行董事；審計委員會主任委員由吳聯生先生擔任。

第七屆董事會審計委員會由五名董事組成，分別為吳聯生先生、邵世偉先生、李振生先生、戚聿東先生、張守文先生；上述委員均為獨立非執行董事；審計委員會主任委員由吳聯生先生擔任。

報告期內，審計委員會共召開三次會議，根據審計委員會職責，審計委員會分別與公司法律顧問、公司外部審計師、公司管理層和有關職能部門進行了交流與溝通，對公司上市地適用法規情況、公司反舞弊情況、公司聘用人員情況、公司內控開展及執行情況、外部審計師審計情況進行了解並提出有關意見和建議。會議審議了公司監審部二零一零年審計工作總結和二零一一年度審計工作計劃及審計資金預算、公司二零一零年財務決算報告和二零一一年度預算報告、公司二零一零年利潤分配預案、聘用外部審計師議案、公司二零一一年第一季度財務報告等議案。

報告期內審計委員會委員出席會議情況如下列所示：

會議名稱	會議時間	親自出席的委員	委託出席的委員
第六屆審計委員會 二零一一年第一次會議	2011.2.2	吳聯生、劉紀鵬 于 寧、邵世偉	鄭健超
第六屆審計委員會 二零一一年第二次會議	2011.3.28	吳聯生、劉紀鵬 于 寧、邵世偉	鄭健超
第六屆審計委員會 二零一一年第三次會議	2011.4.18	吳聯生、劉紀鵬 于 寧、邵世偉 鄭健超	

(j) 董事就財務報表所承擔的責任

公司董事確認就編製本公司財務報表承擔有關責任，並確保公司的財務報表的編製合乎有關法規及適用之會計準則，並確保公司的財務報表適時予以刊登。

(k) 高級管理人員的持股權益

截至二零一一年六月三十日，公司高級管理人員均未持有公司股票。

(I) 戰略委員會

根據公司上市地監管機構的要求和公司章程的有關規定，公司董事會設立了戰略委員會，主要職責是：

- (一) 對公司長期發展戰略規劃進行研究並提出建議；
- (二) 對須經董事會批准的重大投資融資方案進行研究並提出建議；
- (三) 對須經董事會批准的重大生產經營決策項目進行研究並提出建議；
- (四) 對其他影響公司發展的重大事項進行研究並提出建議；
- (五) 對以上事項的實施進行檢查；
- (六) 董事會要求的其他事宜。

第六屆董事會戰略委員會成員由七名董事組成，分別為黃龍先生、吳大衛先生、黃堅先生、劉國躍先生、范夏夏先生、邵世偉先生、鄭健超先生；其中邵世偉先生、鄭健超先生為獨立非執行董事，主任委員由黃龍先生擔任。

第七屆董事會戰略委員會成員由七名董事組成，分別為黃龍先生、李世棋先生、黃堅先生、劉國躍先生、范夏夏先生、邵世偉先生、李振生先生；其中邵世偉先生、李振生先生為獨立非執行董事，主任委員由黃龍先生擔任。

二零一一年六月二十七日，戰略委員會審議通過了《華能國際電力股份有限公司2011年風險分級及防範控制措施報告》，並在二零一一年八月八日提交公司董事會審計委員會審閱。

公司風險管理工作有序開展，各項風險得到有效控制，保障了公司的內部監控和風險管理機制不斷加強和完善。

審計委員會的審閱

二零一一年的中期業績已經公司的審計委員會審閱。

訴訟

截止二零一一年六月三十日，本公司概無涉及任何重大訴訟或仲裁，亦無任何尚未了結或可能提出或被控的重大訴訟或索償。

備查文件

除本公告外，載有上市規則指定資料之本公司二零一一年中期業績報告將於適當時間在香港聯交所的網站發布。公司亦以6-K表的形式向美國證券交易管理委員會呈交中期業績報告。關於二零一一年中期業績報告，請向下列地址索取或訪問公司網站：

中國：華能國際電力股份有限公司
中華人民共和國
北京市 西城區
復興門內大街4號
華能大廈
電話：(8610) 6322 6999
傳真：(8610) 6641 2321
郵政編碼：100031
網站：<http://hpi.com.cn>

香港：皓天財經集團有限公司
香港灣仔港灣道1號
會展廣場辦公大樓31樓3102-05室
電話：(852) 2851 1038
傳真：(852) 2851 1352

本公司網址：
<http://www.hpi.com.cn>
<http://www.hpi-ir.com.hk>

承董事會命
曹培璽
董事長

於本公告日，本公司董事為：

曹培璽 (執行董事)

黃 龍 (非執行董事)

李世棋 (非執行董事)

黃 堅 (非執行董事)

劉國躍 (執行董事)

范夏夏 (執行董事)

單群英 (非執行董事)

劉樹元 (非執行董事)

徐祖堅 (非執行董事)

黃明園 (非執行董事)

邵世偉 (獨立非執行董事)

吳聯生 (獨立非執行董事)

李振生 (獨立非執行董事)

戚聿東 (獨立非執行董事)

張守文 (獨立非執行董事)

中國，北京

二零一一年八月十日

華能國際電力股份有限公司及其子公司

一. 簡要中期合併資產負債表(未經審計)

2011年6月30日

(所有金額均以人民幣千元為單位)

	<u>附註</u>	<u>2011年6月30日</u>	<u>2010年12月31日</u>
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備		174,303,279	155,224,597
對聯營／合營公司的投資		12,464,398	11,973,216
可供出售金融資產		2,131,092	2,223,814
土地使用權		4,375,759	4,058,496
電力生產許可證		4,205,929	4,105,518
採礦權	14	1,922,655	—
遞延所得稅資產		601,466	672,475
衍生金融資產		28,314	91,478
商譽		14,884,673	12,640,904
其他非流動資產		2,304,999	5,391,566
		<u>217,222,564</u>	<u>196,382,064</u>
非流動資產合計			
流動資產			
存貨		7,103,483	5,190,435
其他應收款項及資產		5,160,424	5,776,038
應收賬款及應收票據	4	13,882,576	10,909,136
衍生金融資產		199,427	132,632
貨幣資金		11,959,352	9,547,908
		<u>38,305,262</u>	<u>31,556,149</u>
持有待售的處置組的資產	9	445,887	—
		<u>38,751,149</u>	<u>31,556,149</u>
流動資產合計			
資產合計			
		<u><u>255,973,713</u></u>	<u><u>227,938,213</u></u>

附註

2011年6月30日

2010年12月31日

權益和負債

本公司股東權益

股本	14,055,383	14,055,383
資本公積	18,189,331	18,430,746
盈餘公積	6,958,630	6,958,630
外幣報表折算差額	321,921	93,405
留存收益		
– 提議股利	—	2,811,077
– 其他	12,574,777	11,439,892

52,100,042 53,789,133

非控制股東權益

8,644,589 8,636,339

股東權益合計

60,744,631 62,425,472

非流動負債

長期借款	76,921,229	65,184,903
長期債券	6 13,847,293	13,831,150
遞延所得稅負債	2,225,546	1,966,387
衍生金融負債	286,797	95,863
其他非流動負債	1,412,215	797,558

非流動負債合計

94,693,080 81,875,861

	<u>附註</u>	<u>2011年6月30日</u>	<u>2010年12月31日</u>
流動負債			
應付賬款及其他負債	7	25,098,193	19,555,321
應付稅金		640,787	744,223
應付股利		166,648	79,681
應付職工薪酬		252,286	271,062
衍生金融負債		105,215	86,612
應付短期債券	8	5,081,151	5,070,247
短期借款		52,146,127	44,047,184
一年內到期的長期借款		16,777,361	13,782,550
		100,267,768	83,636,880
持有待售的處置組的負債	9	268,234	—
流動負債合計		100,536,002	83,636,880
負債合計		195,229,082	165,512,741
權益和負債合計		255,973,713	227,938,213

二. 簡要中期合併綜合收益表(未經審計)

截至2011年6月30日止六個月期間

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	截至6月30日止六個月期間	
		2011	2010
營業收入	3	64,054,146	48,853,859
營業税金及附加		(217,999)	(61,986)
營業成本及費用			
燃料		(42,885,241)	(31,748,648)
維修		(1,144,325)	(960,464)
折舊		(5,829,642)	(5,226,172)
人工成本		(2,076,673)	(1,818,990)
華能開發公司輸變電費用		(70,386)	(70,386)
電力採購成本		(4,109,431)	(2,683,066)
其他		(2,929,655)	(2,068,774)
營業成本及費用總額		(59,045,353)	(44,576,500)
營業利潤		4,790,794	4,215,373
利息收入		84,090	26,826
財務費用，淨額			
利息費用		(3,511,077)	(2,498,136)
匯兌(損失)／收益 及銀行手續費，淨額		(176,267)	188,722
財務費用，淨額		(3,687,344)	(2,309,414)

		截至6月30日止六個月期間	
<i>附註</i>		2011	2010
聯營／合營公司投資收益		346,019	378,064
公允價值變動(損失)／收益		(1,441)	12,140
其他投資收益		78,315	55,017
稅前利潤	11	1,610,433	2,378,006
所得稅費用	12	(500,189)	(422,103)
淨利潤		1,110,244	1,955,903
其他綜合(損失)／收益，稅後淨額			
可供出售金融資產公允價值變動		(69,542)	(159,722)
權益法下被投資單位			
其他綜合損失變動的影響		(2,036)	(27,083)
現金流量套期		(169,837)	(377,686)
外幣報表折算差額		229,462	(37,804)
其他綜合(損失)／收益，稅後淨額		(11,953)	(602,295)
綜合收益		1,098,291	1,353,608

截至6月30日止六個月期間

	附註	2011	2010
淨利潤／(虧損)歸屬於：			
– 本公司股東		1,130,892	1,932,463
– 非控制股東		(20,648)	23,440
		<u>1,110,244</u>	<u>1,955,903</u>
綜合收益歸屬於：			
– 本公司股東		1,117,993	1,330,411
– 非控制股東		(19,702)	23,197
		<u>1,098,291</u>	<u>1,353,608</u>
歸屬於本公司股東的每股收益			
(以每股人民幣元計)			
– 基本和稀釋	13	<u>0.08</u>	<u>0.16</u>
已派股利	5	<u>2,807,084</u>	<u>—</u>

三. 未經審計的簡要中期合併財務資料附註

(除另有說明外，所有金額以人民幣千元為單位)

1. 編製基準

本截至2011年6月30日止六個月期間未經審計的簡要中期合併財務資料乃按國際會計準則第34號「中期財務報告」之有關規定而編製。本未經審計簡要中期合併財務資料應與按照國際會計準則委員會頒佈的國際財務報告準則編製的2010年度會計報表一併閱讀。

於2011年6月30日及截至該日止六個月期間，本公司及其子公司部分資本性支出的資金需求是通過短期融資來滿足的。因此，於2011年6月30日，本公司及其子公司的負營運資金約為人民幣617.8億元。考慮到本公司及其子公司預期的經營現金流量及已獲得的未提取銀行信貸額度，本公司及其子公司將進行重新融資取得長期借款並償還短期借款，並在條件適合時，考慮替代的融資來源。因此本公司的董事認為本公司及其子公司能夠償還未來12個月內到期的債務，並以持續經營為基礎編製本未經審計簡要中期合併財務資料。

2. 主要會計政策

除下述新適用的對原準則的修訂的影響，本公司及其子公司所採用的主要會計政策與2010年度會計報表中披露的編製2010年度會計報表時採用的主要會計政策是一致的。

本公司及其子公司已於2011年起適用下述國際財務報告準則的修訂。

- 國際會計準則第24號(經修訂)「關聯方披露」，2009年11月發佈。該修訂取代了2003年發佈的國際會計準則第24號「關聯方披露」。國際會計準則第24號(經修訂)由2011年1月1日或以後開始的會計年度生效。此項經修訂準則澄清並簡化了關聯方的定義，刪除關於政府關聯企業必須詳細披露與政府或其他政府關聯企業所有交易的規定。本公司及其子公司自2010年1月1日開始提前採用了對與政府關聯企業交易的披露要求進行豁免的部分，並將自2011年1月1日開始適用該準則的其他部分。採用該準則的其他部分後，本公司及其子公司需增加披露與華能集團公司及其子公司之聯營公司／合營公司之間的交易。截至2011年6月30日止六個月期間本公司及其子公司與華能集團公司及其子公司之聯營公司／合營公司無重大交易，因此該會計政策變更對本簡要中期合併財務資料無重大影響。本公司及其子公司將在年度報表中披露關聯方承諾餘額。
- 國際財務報告準則第7號「金融工具：披露」的修訂。該修訂是2010年5月國際財務報告準則改進文件(「2010年5月改進文件」)(於2011年1月1日開始的會計年度生效)的結果。2010年5月改進文件澄清了一些量化披露要求，刪除了對具有重新談判條款的金融資產的披露要求。本公司及其子公司自2011年1月1日採納2010年5月改進文件對國際財務報告準則第7號的修訂。該修訂對未經審計的簡要中期合併財務資料無重大影響。
- 國際會計準則第34號「中期財務報告」的修訂自2011年1月1日或之後開始的年度期間生效。該修訂強調了國際會計準則第34號中的現行披露原則，並加入進一步指引以說明如何運用這些原則。該修訂特別強調了對重大事項和交易的披露原則。新增的要求涵蓋了對公允價值計量變動(如重大)的披露，以及需要更新來自於最新年報中的相關信息。該修訂對本公司及其子公司未經審計的簡要中期合併財務資料無重大影響。

3. 營業收入及分部信息

本期確認的營業收入如下：

	截至6月30日止六個月期間	
	2011	2010
售電及售熱收入	63,004,353	48,296,467
出售煤炭	433,973	343,096
港口及運輸服務	198,988	104,440
其他	416,832	109,856
合計	<u>64,054,146</u>	<u>48,853,859</u>

公司董事和一些高級管理人員（「高級管理層」）行使主要經營決策制定者的職能。高級管理層審閱本公司及其子公司內部報告，以評價經營分部的業績及分配資源。公司基於該類內部報告確定經營分部。截至2010年6月30日止六個月期間，公司經營分部劃分為電力分部和其他分部。考慮到新加坡業務於2010年度後期的發展，其中包括新機組建設的啟動，公司預期新加坡業務的重要性會持續提高。因此公司對內部報告進行了調整，將經營分部分為中國電力分部、新加坡分部和其他分部（主要包括港口和運輸業務），並重述了截至2010年6月30日止六個月期間同期對比數據。

高級管理層基於中國企業會計準則下經調整的當期稅前利潤評價分部業績。該經調整的當期稅前利潤剔除了可供出售金融資產的股利收益，以及總部行使集中管理與資源分配職能有關的經營成果。除下文特別註明外，高級管理層使用的其他信息按中國企業會計準則計量。

經營分部資產不包括預繳所得稅、遞延所得稅資產、可供出售金融資產以及不歸屬於任何經營分部的與總部行使集中管理與資源分配職能有關的資產（「總部資產」）。經營分部負債不包括當期所得稅負債、遞延所得稅負債以及不歸屬於任何經營分部的與總部行使集中管理與資源分配職能有關的負債（「總部負債」）。上述不符合經營分部定義的資產及負債列示為分部資產及分部負債調節至資產負債表中總資產及總負債之調節項。

所有分部之間的銷售均按市場價格或接近市場的價格進行，在編製未經審計的簡要中期合併財務資料時作為內部交易予以抵銷。

(按中國企業會計準則編製)

	中國電力分部	新加坡分部	其他分部	總計
截至2011年6月30日止				
六個月期間				
總收入	53,643,504	10,208,272	316,975	64,168,751
分部間交易收入	—	—	(114,605)	(114,605)
對外交易收入	53,643,504	10,208,272	202,370	64,054,146
分部經營結果	897,662	854,357	3,039	1,755,058
利息收入	45,032	38,816	242	84,090
利息費用	(3,113,073)	(240,715)	(42,303)	(3,396,091)
折舊及攤銷費用	(5,459,792)	(306,690)	(70,778)	(5,837,260)
物業、廠房及設備清理淨損失	(12,339)	—	—	(12,339)
聯營和合營公司投資收益	272,341	—	15,598	287,939
所得稅費用	(380,326)	(148,592)	(1,544)	(530,462)
截至2010年6月30日止				
六個月期間(經重述)				
總收入	41,492,401	7,257,018	203,815	48,953,234
分部間交易收入	—	—	(99,375)	(99,375)
對外交易收入	41,492,401	7,257,018	104,440	48,853,859
分部經營結果	2,192,786	447,254	50	2,640,090
利息收入	20,033	6,689	104	26,826
利息費用	(2,169,989)	(184,948)	(19,683)	(2,374,620)
折舊及攤銷費用	(4,855,739)	(277,211)	(24,798)	(5,157,748)
物業、廠房及設備清理淨收益	8,570	26	—	8,596
聯營公司投資收益	338,367	—	—	338,367
所得稅費用	(394,677)	(62,775)	(13)	(457,465)

	中國電力分部	新加坡分部	其他分部	總計
2011年6月30日				
分部資產	<u>210,416,097</u>	<u>30,224,242</u>	<u>8,206,647</u>	<u>248,846,986</u>
其中：				
非流動資產(不含金融資產及 遞延所得稅資產)本期增加	25,758,123	1,056,806	3,354,791	30,169,720
對聯營公司投資	9,362,178	—	989,362	10,351,540
對合營公司投資	160,000	—	1,092,572	1,252,572
分部負債	<u>(160,440,871)</u>	<u>(18,383,594)</u>	<u>(3,211,712)</u>	<u>(182,036,177)</u>
2010年12月31日				
分部資產	<u>183,608,308</u>	<u>27,994,439</u>	<u>4,544,367</u>	<u>216,147,114</u>
其中：				
非流動資產(不含金融資產及 遞延所得稅資產)本期增加	23,048,297	619,373	933,981	24,601,651
對聯營公司投資	9,103,960	—	984,545	10,088,505
對合營公司投資	—	—	1,058,000	1,058,000
分部負債	<u>(135,144,759)</u>	<u>(17,037,144)</u>	<u>(1,163,361)</u>	<u>(153,345,264)</u>

將分部經營結果調節至稅前利潤：

	截至6月30日止六個月期間	
	2011	2010
分部經營結果 (按中國企業會計準則編製)	1,755,058	2,640,090
調節項：		
與總部有關的虧損	(123,883)	(150,947)
中國華能財務有限責任公司 (「華能財務」) 投資收益	41,335	32,400
可供出售金融資產的股利收益	65,881	63,578
國際財務報告準則調整的影響*	(127,958)	(207,115)
未經審計的簡要中期 合併綜合收益表中稅前利潤	<u>1,610,433</u>	<u>2,378,006</u>
將分部資產調節至總資產：		
	於2011年 6月30日	於2010年 12月31日
分部資產(按中國企業會計準則編製)	248,846,986	216,147,114
調節項：		
對華能財務的投資	600,836	560,213
遞延所得稅資產	809,089	867,183
預繳所得稅	80,214	76,429
可供出售金融資產	2,131,092	2,223,814
總部資產	300,690	4,077,994
國際財務報告準則調整的影響*	3,204,806	3,985,466
未經審計的簡要中期 合併資產負債表中總資產	<u>255,973,713</u>	<u>227,938,213</u>

將分部負債調節至總負債：

	於2011年 6月30日	於2010年 12月31日
分部負債(按中國企業會計準則編製)	(182,036,177)	(153,345,264)
調節項：		
當期所得稅負債	(400,419)	(280,917)
遞延所得稅負債	(1,908,065)	(1,605,716)
總部負債	(9,124,396)	(7,861,633)
國際財務報告準則調整的影響*	(1,760,025)	(2,419,211)
未經審計的簡要中期 合併資產負債表中總負債	<u>(195,229,082)</u>	<u>(165,512,741)</u>

其他重要項目：

	報告分部 合計	總部	華能財務 投資收益	國際財務 報告準則 調整的 影響*	合計
截至2011年6月30日止					
六個月期間					
利息費用	(3,396,091)	(114,986)	—	—	(3,511,077)
折舊及攤銷費用	(5,837,260)	(15,439)	—	(78,307)	(5,931,006)
聯營／合營公司投資收益	287,939	—	41,335	16,745	346,019
所得稅費用	(530,462)	—	—	30,273	(500,189)
截至2010年6月					
30日止六個月期間					
利息費用	(2,374,620)	(123,516)	—	—	(2,498,136)
折舊及攤銷費用	(5,157,748)	(12,107)	—	(156,604)	(5,326,459)
聯營公司投資收益	338,367	—	32,400	7,297	378,064
所得稅費用	(457,465)	—	—	35,362	(422,103)

* 該類準則間的調整主要為重分類調整及其他調整，除重分類調整之外的準則間調整主要為以前年度帶下的準則差異，該類差異將隨著相關資產的折舊、攤銷或負債的消除而逐漸消除。

地區信息（按照國際財務報告準則編製）：

(i) 對外交易收入來自下列國家：

	截至6月30日止六個月期間	
	2011	2010
中國	53,845,874	41,596,841
新加坡	10,208,272	7,257,018
	64,054,146	48,853,859

(ii) 非流動資產(不含金融資產及遞延所得稅資產)位於下列國家中：

	於2011年 6月30日	於2010年 12月31日
中國	190,443,389	170,736,472
新加坡	23,359,451	22,070,398
	<u>213,802,840</u>	<u>192,806,870</u>

本公司及其子公司對外交易收入中對外交易收入的比例等於或大於10%的本公司及其子公司的主要客戶資料見下表：

	截至6月30日止六個月期間			
	2011		2010	
	金額	比例	金額	比例
江蘇省電力公司	7,763,564	12%	6,391,900	13%
山東電力集團公司 (「山東電力」)	7,624,607	12%	5,824,202	12%

4. 應收賬款及應收票據

應收賬款及應收票據包括：

	於2011年 6月30日	於2010年 12月31日
應收賬款	12,902,641	10,297,602
應收票據	1,007,864	636,542
	13,910,505	10,934,144
減：壞賬準備	(27,929)	(25,008)
	<u>13,882,576</u>	<u>10,909,136</u>

本公司及其子公司通常給予各地方電網運營企業從電力銷售當月末起為期約一個月的信用期，中新電力及其子公司的信用期限為自賬單日起5天到60天。

應收賬款及應收票據的賬齡分析如下：

	於2011年 6月30日	於2010年 12月31日
1年以內	13,881,289	10,904,522
1年至2年	323	535
2年至3年	24,514	24,957
3年以上	4,379	4,130
	<u>13,910,505</u>	<u>10,934,144</u>

於2010年6月30日，應收票據的期限為3個月至8個月(2010年12月31日：1個月至6個月)。

5. 股利

於2011年5月17日，本公司經年度股東大會批准宣派按每普通股支付2010年度股利人民幣0.20元(2009年度股利：人民幣0.21元)。截至2011年6月30日止六個月期間，本公司已支付股利約人民幣28.07億元。截至2010年6月30日止六個月期間，本公司未支付股利。

6. 長期債券

本公司於2007年12月發行了存續期為五年、七年及十年的公司債券，票面總額分別為人民幣10億元、人民幣17億元及人民幣33億元，年利率分別為5.67%、5.75%及5.90%。本公司實際收到的認購款淨額約為人民幣58.85億元。該等債券以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。此債券的實際年利率約為6.13%、6.10%及6.17%。存續期內每年支付的利息分別為人民幣0.57億元、人民幣0.98億元及人民幣1.95億元。於2011年6月30日，上述債券應付利息約為人民幣18,136萬元(2010年12月31日：人民幣679萬元)。

本公司於2008年5月發行了存續期為十年的公司債券，票面總額為人民幣40億元，年利率為5.20%。本公司實際收到的認購款淨額約為人民幣39.33億元。該等債券以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。此債券的實際年利率約為5.42%。存續期內每年支付的利息為人民幣2.08億元。於2011年6月30日，該等債券應付利息約為人民幣3,019萬元(2010年12月31日：人民幣13,419萬元)。

本公司於2009年5月發行了存續期為五年的中期票據，票面總額為人民幣40億元，年利率為3.72%。本公司實際收到的認購款淨額約為人民幣39.40億元。此票據以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。此票據的實際年利率約為4.06%。存續期內每年支付的利息為人民幣1.49億元。於2011年6月30日，該等票據應付利息約為人民幣1,911萬元(2010年12月31日：人民幣9,417萬元)。

7. 應付賬款及其他負債

應付賬款及其他負債包括：

	於2011年 6月30日	於2010年 12月31日
應付賬款及應付票據	8,009,328	5,415,145
其他應付款及預提費用	17,088,865	14,140,176
	25,098,193	19,555,321

應付賬款及應付票據的賬齡分析如下：

	於2011年 6月30日	於2010年 12月31日
1年以內	7,849,832	5,357,560
1年至2年	143,677	26,703
2年以上	15,819	30,882
	8,009,328	5,415,145

8. 短期債券

本公司於2011年1月發行了無抵押短期債券人民幣50億元，年利率為3.95%。該等債券以人民幣標價，按面值發行，存續期為自發行日起365天。此債券的實際年利率約為4.37%。於2011年6月30日，上述債券應付利息約為人民幣9,199萬元。

本公司於2010年7月發行了無抵押短期債券人民幣50億元，年利率為3.20%。該等債券以人民幣標價，按面值發行，存續期為自發行日起365天。此債券的實際年利率約為3.61%。於2011年6月30日，上述債券已經按期全部償還。

9. 處置組

於2011年6月29日，本公司與華能吉林發電有限公司（「華能吉林公司」，華能集團公司之子公司）和華能集團公司簽署了《吉林生物股權轉讓協議》，據此，本公司同意以人民幣1.063億元的對價向華能吉林公司轉讓華能吉林生物發電有限公司（「吉林生物發電」）100%的權益。另外，中國財政部通過華能集團公司間接投入吉林生物發電的國有資本經營預算資金人民幣7,135萬元將於該股權轉讓交易結束後退還華能集團公司。截止2011年6月30日，該交易尚未完成。

隨著股權轉讓協議的簽署，吉林生物發電的資產和負債（歸屬於中國電力分部）列示為持有待售。該交易預期於2011年8月完成。於2011年6月30日，吉林生物發電的資產和負債構成一個處置組，但由於吉林生物發電相關業務並不構成重要業務因而不屬於終止經營。

吉林生物發電的資產和負債於重分類為持有待售日按賬面價值與公允價值減處置成本的差孰低重新計量。這導致收購吉林生物發電產生的商譽計提減值準備人民幣3,193.6萬元，減至人民幣239.4萬元，並包括在持有待售資產中。

吉林生物發電處置組中的資產和負債按主要類別列示如下：

	於2011年 06月30日
持有待售資產：	
– 物業、廠房及設備	366,986
– 商譽	2,394
– 土地使用權	29,597
– 其他非流動資產	178
– 存貨	3,759
– 貨幣資金	36,880
– 其他應收款項及資產	6,093
	<hr/>
處置組總資產	445,887
	<hr/>
與持有待售資產直接相關的負債：	
– 長期借款(包括一年內到期的部分)	200,000
– 遞延所得稅負債	3,170
– 應付職工薪酬	442
– 應付賬款及其他負債	64,622
	<hr/>
處置組總負債	268,234
	<hr/>
處置組淨資產	177,653
	<hr/> <hr/>

10. 未經審計簡要中期合併資產負債表補充財務資料

於2011年6月30日，本公司及其子公司的淨流動負債約為人民幣617.85億元(2010年12月31日：人民幣520.81億元)。於同日，總資產減流動負債約為人民幣1,554.38億元(2010年12月31日：人民幣1,443.01億元)。

11. 稅前利潤

稅前利潤在扣除及(計入)下列各項後確定：

	截至6月30日止六個月期間	
	2011	2010
利息費用		
– 借款	3,394,492	2,405,376
– 短期債券	191,055	120,814
– 長期債券	368,454	367,698
借款利息合計	3,954,001	2,893,888
減：於物業、廠房及設備中的 資本化借款費用	(442,924)	(395,752)
計入未經審計簡要中期 合併綜合收益表中的利息費用	3,511,077	2,498,136
物業、廠房及設備清理 淨損失／(收益)	12,360	(8,623)
計提／(轉回)壞賬準備	390	(1,634)
收回已核銷的壞賬	—	(31)

12. 所得稅費用

截至2011年6月30日止六個月期間，本公司及其子公司沒有從香港取得或是源自香港的可估定的應稅利潤(截至2010年6月30日止六個月期間：無)，因而不需在香港繳納所得稅。

本公司及其子公司企業所得稅已根據當期的應稅利潤和適用的稅率進行了預提。

根據於2008年1月1日生效的《中華人民共和國企業所得稅法》，原適用33%企業所得稅率的境內子公司自2008年1月1日起適用25%的所得稅率。原享受低稅率優惠政策的本公司及其子公司境內下屬實體自2008年1月1日起將逐步過渡到25%。根據國發[2007]39號文，自2008年1月1日起，原享受企業所得稅「兩免三減半」等定期減免稅優惠的企業，新稅法施行後繼續按原稅收法律、行政法規以及相關文件規定的優惠辦法及年限享受至期滿為止，但因未獲利而尚未享受稅收優惠的，其優惠期限從2008年度起計算。

截至2011年6月30日止六個月期間，新加坡的子公司適用的所得稅率為17%（截至2010年6月30日止六個月期間：17%）。

截至2011年6月30日止六個月期間，適用於本公司及其子公司的加權平均實際稅率約為31.06%（截至2010年6月30日止六個月期間：17.75%）。加權平均稅率上升主要是由於與購買國內生產設備相關的稅收抵免下降，以及子公司未確認遞延所得稅資產的可抵扣虧損。

13. 每股收益

每股基本收益以歸屬於本公司股東的合併淨利潤除以本公司本期間已發行在外的普通股加權平均數計算：

	截至6月30日止六個月期間	
	2011	2010
歸屬於本公司股東的合併淨利潤	1,130,892	1,932,463
發行在外的普通股加權 平均數（'000）	14,055,383	12,055,383
基本每股收益（人民幣元）	0.08	0.16

截至2011年6月30日止以及2010年6月30日止的六個月期間，由於並無稀釋性潛在普通股，因此基本每股收益與稀釋每股收益相同。

14. 重大企業合併

於2011年1月，本公司從山東電力取得了雲南滇東雨汪能源有限公司（「滇東雨汪能源」）100%的股權，雲南滇東能源有限責任公司（「雲南滇東能源」）100%的股權，福州港羅源灣碼頭有限責任公司（「羅源灣碼頭」）58.30%的股權，福建羅源灣海港60.25%的股權和羅源魯能陸島碼頭有限責任公司（「陸島碼頭」）73.46%的股權，從山東魯能發展集團有限公司（「魯能發展」）取得了福建羅源灣海港39.75%的股權。山東電力和魯能發展都是國有及國有控股企業。

上述收購現金對價共計為人民幣746,513萬元。

另外，2011年1月本公司以人民幣0.65億元的對價從非控制股東取得了陸島碼頭剩餘的26.54%股權。

本次收購反映了本公司開發與收購並重的發展策略。上述收購業務的完成，進一步加強了本公司的海港業務，同時將本公司業務的地域範圍拓展至雲南省境內。

支付對價的公允價值如下：

收購對價：

– 以現金支付的對價	<u><u>7,530,127</u></u>
收購相關費用（計入2010年度損益）	<u><u>5,712</u></u>

滇東雨汪能源、雲南滇東能源、羅源灣碼頭、福建羅源灣海港和陸島碼頭於各自購買日的資產和負債的公允價值，以及非控制權益佔各被收購單位淨資產份額如下：

	滇東 雨汪能源	雲南 滇東能源	羅源灣 碼頭	福建 羅源灣 海港	陸島碼頭	合計
現金及現金等價物	69,313	186,480	1,724	38,021	880	296,418
物業、廠房及設備	5,523,233	10,649,705	193,513	1,462,089	161,932	17,990,472
土地使用權	—	246,333	54,341	68,007	28,501	397,182
採礦權*	278,318	1,644,337	—	—	—	1,922,655
其他非流動資產	312	141	332	690,081	12,007	702,873
存貨	168,729	401,523	321	10,570	78	581,221
應收款項及其他資產	329,426	587,284	35,639	137,402	54,595	1,144,346
應付款項及其他負債	(604,743)	(1,020,057)	(18,397)	(815,517)	(7,095)	(2,465,809)
應付職工薪酬	(2,761)	(5,516)	(24)	(547)	(738)	(9,586)
借款	(4,546,000)	(9,225,000)	(100,798)	(713,721)	(2,200)	(14,587,719)
遞延所得稅負債	(29,571)	(260,728)	(12,961)	(61,175)	(12,655)	(377,090)
收購的可辨認資產淨額	1,186,256	3,204,502	153,690	815,210	235,305	5,594,963
非控制股東權益	—	—	(64,089)	—	—	(64,089)
商譽	414,407	1,197,574	28,693	309,270	49,309	1,999,253
收購對價合計	<u>1,600,663</u>	<u>4,402,076</u>	<u>118,294</u>	<u>1,124,480</u>	<u>284,614</u>	<u>7,530,127</u>

* 採礦權系滇東雨汪能源和雲南滇東能源的煤礦業務相關的採礦權。由於煤礦尚處於基建期，截至2011年6月30日止六個月期間無攤銷。

收購產生的商譽是由於規模經濟效益以及收購以上子公司權益之後顯著的協同優勢產生的。確認的商譽預期不可扣除所得稅。

應收款項及其他資產的公允價值中包括應收賬款人民幣6.68億元和其他應收款人民幣4.47億元。應收賬款總合同金額為人民幣6.71億元，其他應收款總合同金額為人民幣4.48億元。管理層估計人民幣6.68億元的應收賬款和人民幣4.47億元的其他應收款是可收回的。

上述收購業務自購買日納入未經審計的簡要中期合併綜合收益表的收入和虧損分別為人民幣26.97億元和人民幣22,585萬元。

四. 按照中國企業會計準則編製的會計報表財務信息摘要

(除另有說明外，所有金額以人民幣元為單位)

1. 主要會計數據和財務指標(未經審計)

項目	單位	於2011年 6月30日	於2010年 12月31日	本報告期末比 上年度期末 增減(%)
總資產	元	252,768,907,630	223,952,747,826	12.87
歸屬於上市公司股東的 所有者權益	元	51,273,801,498	52,891,269,202	-3.06
歸屬於上市公司股東的 每股淨資產	元/股	3.65	3.76	-2.93

項目	單位	截至2011年 6月30日止 六個月期間	截至2010年 6月30日止 六個月期間	本報告期比 上年同期 增減(%)
營業利潤	元	1,523,795,354	2,380,737,005	-35.99
利潤總額	元	1,738,390,751	2,585,121,031	-32.75
歸屬於上市公司股東的淨利潤	元	1,178,723,810	2,025,963,723	-41.82
歸屬於上市公司股東的 扣除非經常性損益的淨利潤	元	1,063,318,231	1,885,277,491	-43.60
基本每股收益	元/股	0.08	0.17	-52.94
扣除非經常性損益後的 基本每股收益	元/股	0.08	0.16	-50.00
稀釋每股收益	元/股	0.08	0.17	-52.94
				減少2.78個 百分點
加權平均淨資產收益率	%	2.23	5.01	
經營活動產生的現金流量淨額	元	9,298,056,960	9,038,964,282	2.87
每股經營活動產生的 現金流量淨額	元/股	0.66	0.75	-12.00

註：主要財務指標的計算公式：

基本每股收益 = 當期歸屬於本公司普通股股東的淨利潤 / 發行在外的普通股加權平均數

加權平均淨資產收益率 = 當期歸屬於本公司普通股股東的淨利潤 / 加權平均股東權益 (不含少數股權益) × 100%

2. 非經常性損益項目和金額

單位：元 幣種：人民幣

項目	截至2011年 6月30日止 六個月期間
非流動資產處置損益	(12,339,258)
計入當期損益的政府補助(與企業業務密切相關， 按照國家統一標準定額或定量享受的政府補助除外)	224,345,782
除同本公司及其子公司正常經營業務相關的有效套期 保值業務外，持有交易性金融資產、交易性金融負債 產生的公允價值變動損益，以及處置交易性金融資產、 交易性金融負債和可供出售金融資產取得的投資收益	10,993,317
除上述各項之外的其他營業外收入和支出	1,928,073
其他符合非經常性損益定義的損益項目	(31,936,307)
所得稅影響額	(30,918,295)
少數股東權益影響額(稅後)	(46,667,733)
	<u>115,405,579</u>

3. 截至2011年6月30日止六個月期間利潤表(未經審計)

(除特別註明外，金額單位為人民幣元)

	截至6月30日止六個月期間			
	2011年合併	2010年合併	2011年公司	2010年公司
一、營業收入	64,054,145,779	48,853,858,545	27,994,682,221	24,771,629,684
減：營業成本	(57,748,250,344)	(43,286,965,986)	(25,037,767,303)	(21,892,784,584)
營業稅金及附加	(217,998,804)	(61,986,453)	(142,228,940)	(19,866,048)
銷售費用	(3,399,445)	(1,713,960)	—	—
管理費用	(1,328,758,007)	(1,279,473,006)	(829,977,740)	(819,525,193)
財務費用-淨額	(3,603,254,097)	(2,282,588,313)	(1,560,882,962)	(1,290,799,995)
資產減值損失	(34,838,500)	1,682,635	(33,583,200)	49,942
公允價值變動 (損失)／收益	(1,440,530)	12,139,878	—	—
加：投資收益	407,589,302	425,783,665	461,484,705	758,301,078
其中：對聯營企業及 合營企業的 投資收益	329,274,246	370,767,037	328,506,960	370,039,462
二、營業利潤	1,523,795,354	2,380,737,005	851,726,781	1,507,004,884
加：營業外收入	251,702,946	225,356,474	87,829,803	110,028,757
減：營業外支出	(37,107,549)	(20,972,448)	(17,304,810)	(17,423,459)
其中：非流動資產 處置損失	(13,625,473)	(781,373)	(1,070,771)	(160,634)
三、利潤總額	1,738,390,751	2,585,121,031	922,251,774	1,599,610,182
減：所得稅費用	(530,462,233)	(457,464,640)	(175,152,529)	(120,486,553)
四、淨利潤	1,207,928,518	2,127,656,391	747,099,245	1,479,123,629
歸屬於本公司股東的 淨利潤	1,178,723,810	2,025,963,723	747,099,245	1,479,123,629
少數股東損益	29,204,708	101,692,668	—	—

截至6月30日止六個月期間

	2011年合併	2010年合併	2011年公司	2010年公司
五、每股收益(基於歸屬於本公司股東淨利潤)				
基本每股收益	0.08	0.17	不適用	不適用
稀釋每股收益	0.08	0.17	不適用	不適用
六、其他綜合虧損	(11,952,587)	(602,295,435)	(84,467,852)	(297,372,960)
七、綜合收益總額	1,195,975,931	1,525,360,956	662,631,393	1,181,750,669
歸屬於本公司股東的				
綜合收益總額	1,165,824,880	1,423,911,595	662,631,393	1,181,750,669
歸屬於少數股東的				
綜合收益總額	30,151,051	101,449,361	—	—

4. 國際財務報告準則相關調整對淨利潤的影響(未經審計)

本公司及其子公司根據企業會計準則(「中國會計準則」)編製的財務報表在某些方面與在國際財務報告準則下編製的財務報表存在差異。國際財務報告準則調整對本公司的合併淨利潤的主要影響匯總如下：

	淨利潤	
	截至6月30日止六個月期間	
	2011	2010
	(人民幣千元)	(人民幣千元)
按中國會計準則編製的歸屬於 本公司股東的合併淨利潤	1,178,724	2,025,964
國際財務報告準則調整的影響：		
以前年度房改差價的攤銷(a)	(1,552)	(11,379)
以前年度借款費用資本化折舊的影響(b)	(15,003)	(14,846)
同一控制下企業合併資產折舊及 攤銷差異(c)	(146,997)	(208,850)
其他	35,220	26,491
記錄有關上述會計準則調整所引起的 遞延稅項(d)	30,648	36,831
上述調整歸屬於少數股東損益的部分	49,852	78,252
國際財務報告準則下歸屬於 本公司股東的淨利潤	<u>1,130,892</u>	<u>1,932,463</u>

(a) 以前年度房改差價的攤銷

本公司及其子公司曾為公司部分職工提供住房，本公司及其子公司以地方房改辦公室核定的優惠價格向本公司及其子公司職工出售其各自擁有的住房。住房成本與向職工收取的售房所得款之間的差額為房改差價，由本公司及其子公司承擔。

在原會計準則和制度（「原中國會計準則」）下，根據財政部的相關規定，本公司及其子公司以前年度發生的房改差價全部記入當期的營業外支出。在國際財務報告準則下，本公司及其子公司發生的房改差價在預期職工平均剩餘服務年限內按直線法分期確認。

(b) 以前年度借款費用資本化折舊的影響

以前年度，根據原中國會計準則，可予以資本化的借款範圍為專門借款，因而一般性借入資金的借款費用不予資本化。根據國際財務報告準則，本公司及其子公司除了將專門借款的借款費用予以資本化外，還將為購建符合資本化條件的固定資產而借入的一般性借入資金的借款費用予以資本化。自2007年1月1日起，本公司及其子公司採用未來適用法執行中國企業會計準則第17號。本期調整金額為以前年度國際財務報告準則下已計入相關資產價值的資本化利息當期的折舊。

(c) 同一控制下企業合併的差異

華能集團公司是華能開發公司的控股母公司，因此亦是本公司的最終控股母公司。本公司向華能集團公司及華能開發公司進行了一系列的收購，由於被收購的公司和電廠在被本公司及其子公司收購前後與本公司均處在華能集團公司的同一控制之下，因而該收購交易被認為是同一控制下的企業合併。

根據中國會計準則，同一控制下企業合併中，合併方在企業合併中取得的資產和負債，應當按照合併日在被合併方的賬面價值計量。合併方取得的淨資產賬面價值與支付的合併對價賬面價值的差額，應當調整合併方權益科目。合併報表中所列示的經營成果均假設現有的結構及經營從所列示的第一個年度開始一直持續存在，並且將其財務數據予以合併。本公司以現金支付的收購對價在收購發生年度作為權益事項處理。

2007年1月1日之前發生的企業合併，根據原中國會計準則，收購權益比例小於100%時被收購方的各項資產、負債應當按其賬面價值計量。收購對價超過收購淨資產賬面價值部分確認為股權投資差額，按直線法在不超過10年內攤銷。收購全部權益時，全部資產和負債按照近似購買法的方法進行會計處理，由此產生的商譽在估計的使用年限內按直線法攤銷。2007年1月1日，根據中國企業會計準則，同一控制下企業合併產生的股權投資差額及商譽攤餘金額予以沖銷並調整留存收益。

在國際財務報告準則下，本公司及其子公司採用購買法記錄上述收購。合併方在企業合併中取得的資產和負債，應當按照公允價值進行計量。合併成本大於合併中取得的可辨認淨資產公允價值份額的差額記錄為商譽。商譽不進行攤銷但於每年進行減值測試並以成本扣除累計減值後的金額列示。被收購業務的經營成果自收購生效日起記入本公司及其子公司的經營成果。

如上所述，同一控制下企業合併在中國會計準則和國際財務報告準則下的會計處理差異會影響到收購當期的權益和利潤，同時會由於收購取得資產的計量基礎不同而影響到以後期間的折舊和攤銷金額，當相關投資處置時對權益和利潤的影響亦有所不同。該類差異會隨著相關資產的折舊攤銷及處置而逐步消除。

(d) 準則間差異的遞延稅項影響

此金額為上述準則差異的相關遞延稅項影響。